

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 61 (1990)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmen-Nachrichten

### Eine neue, leichte, wendige Handkehrmaschine, Wetrok-Florboy 700



Ohne Kraftaufwand lässt sich mit dem **Wetrok-Florboy 700** gründlich, schnell und rationell reinigen. Er nimmt Schmutz und Abfälle aller Art restlos auf. Das Kehrgut gelangt automatisch in den grossen, 33 Liter fassenden Schmutzbehälter. Der rotierende Seitenbesen (hochklappbar) holt den Schmutz von den Rändern weg und schiebt ihn direkt vor die Kehrwalze. So kann gründlich und bis 5 x schneller als von Hand gekehrt werden.

Seine idealen Einsatzgebiete sind alle Hartbodenbeläge wie Beton, Asphalt, Holz, Natur- und Kunststein.

#### Im Innenbereich:

Flächen und Gänge in Industrie- und Lagerhallen, Werkstätten und Garagen. Durchgänge zwischen Maschinen, Werkbänken usw.

#### Im Außenbereich:

Umgebungsfächen, Parkplätze, Pausenplätze, Tankstellen, Gartenrestaurants, Gehwege usw.

Weitere Auskünfte und Prospektmaterial erhalten Sie bei  
**DIETHELM & CO. AG**, Wetrok,  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich,  
Tel. 01 301 30 30.

### MAN SPRICHT VON **TAM TAM**



Seit über 20 Jahren ist **TAM TAM** für gross und klein ein Begriff für Desserts.

**Produits Laitiers Lausanne S.A.** hat diesen Frühling die Verpackung den neuesten Bedürfnissen – auch hinsichtlich Umweltschutz – angepasst.

Um dem unübersehbaren, weitergehenden Trend nach kalorienarmen Produkten gerecht zu werden, ist seit kurzem **TAM TAM**

nun auch in einer **Light**-Version erhältlich. Vorläufig bieten wir die Aromen Chocolat und Vanille-Caramel an.

**TAM TAM Light** hat in einem neutralen Degustationstest mit weit überdurchschnittlichen Resultaten abgeschlossen. Über 70 Prozent der Befragten äusserten sich positiv hinsichtlich Konsistenz, Farbe und Aussehen. Zwei Drittel beurteilen **TAM TAM Light** als «den besten Flan», «intensiv

im Geschmack» und spontan «sehr gut».

**TAM TAM Light** (blauer Schriftzug) ist erhältlich im Duopack zu 2 x 125 g. Die Polystyren-Becher sind umweltfreundlich wegen der geringen Schadstoffentwicklung bei der Vernichtung. Bei den Deckeln wurde der Aluminiumgehalt reduziert zugunsten eines höheren Papieranteils. **TAM TAM Light** Chocolat enthält 272 KJ

(65 kcal), **TAM TAM Light** Vanille-Chocolat 292 KJ (70 kcal). Beide Produkte werden mit Cyclamat (118 mg/100 g) und Saccharin (12 mg/100 g) gesüßt.

Kontaktadresse:  
**W.Stegmann, Verkaufs-Abteilung PRODUITS LAITIERS LAUSANNE S.A.**  
Av. de Longemalle 21  
1020 Renens  
Tel. 021 634 21 34

### IVFAKT – Klientenverwaltung mit multifunktionalem Fakturierungs-System

Das Softwarepaket «IVFAKT» ist für Schulheime und Anstalten geschaffen worden.

IVFAKT löst die vielfältigen Verwaltungs- und Abrechnungsprobleme. Mit einem Klienten-Pool, der sich den Bedürfnissen laufend anpasst und die Anforderungen der IV berücksichtigt. Das multifunktionale Fakturierungs-System, die integrierte Finanzbuchhaltung, Lohnabrechnung und verschiedene Dienstprogramme runden das Paket ab.

Kurzbeschrieb von IVFAKT:  
Aus dem Klientenpool sind eine Vielzahl von Auswertungen sowie Massnahmenlisten für Lehrer, Therapeuten und Betreuer generierbar. Die erbrachten Leistungen können mittels übersichtlichen Bildschirmmasken leicht eingegeben und gespeichert werden.

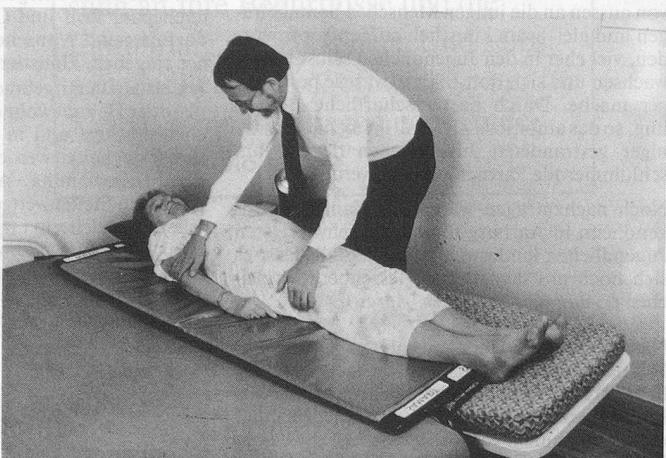
Das multifunktionale Fakturierungssystem zieht seine Daten ebenfalls aus dem Pool und verknüpft sie mit der Tarif-Bibliothek. Eine detaillierte und nach verschiedenen Kriterien erstellte Abrechnung ist so jederzeit möglich. Es kann an bis zu 5 Garanten je Klient fakturiert werden. Die bei der Fakturierung erzeugten Bewegungen werden automatisch in die integrierte Finanzbuchhaltung übernommen.

IVFAKT ist für die Administration in Schulen und Heimen zweifellos eine grosse Unterstützung und hat sich in der Praxis bestens bewährt.

Weitere Informationen:

**ProSoft Zürich AG**  
Rohrerstrasse 107  
5000 Aarau

### Samarit Rollbord Wirbelsäulenschonende Umlagerung des Patienten durch Neuentwicklung



Die medizinische Praxis macht es immer notwendig, Patienten sanft und einfach umzulagern. Das gilt im Operationssaal und auf der Wachstation ebenso wie in der Intensivpflegestation, in der Ambulanz, Röntgenabteilung und im stationären Bereich,

aber auch in Alters- und Pflegeheimen, in Reha-Kliniken, im Rettungsdienst und nicht zuletzt im Bereich der häuslichen Pflege des Patienten.

Dieses vorsichtige Umlagern bedeutet für das Pflegepersonal häufig eine nicht geringe Kraftanstrengung, bei der Hebe- und Körperkräfte eingesetzt werden müssen. Die herkömmlichen, zu meist umständlich zu handhabenden Patientenhebegeräte werden im klinischen Alltag aus Zeitgründen nur selten genutzt.

Durch das SAMARIT Rollbord werden Mitarbeiter in der Alten- und Krankenpflege nun in die Lage versetzt, ohne Kraftanstrengung einen bettlägerigen Patienten durch nur eine Person umzulagern, wenn die Umlagerung bei gleichen Höhen zwischen Bett und Bett, Trage und Bett usw. erfolgt.

Das SAMARIT Rollbord arbeitet nach einem denkbar einfachen Prinzip: glatte Flächen, die gegeneinander verlaufen. Der Patient wird etwas auf die Seite gelegt und das SAMARIT Rollbord an die Wirbelsäule gerollt. Danach wird das Gewicht auf das Rollbord zurückgelegt. Nun wird durch leichten Druck mit beiden Händen gegen die Schulter und die Hüfte des Patienten die glei-

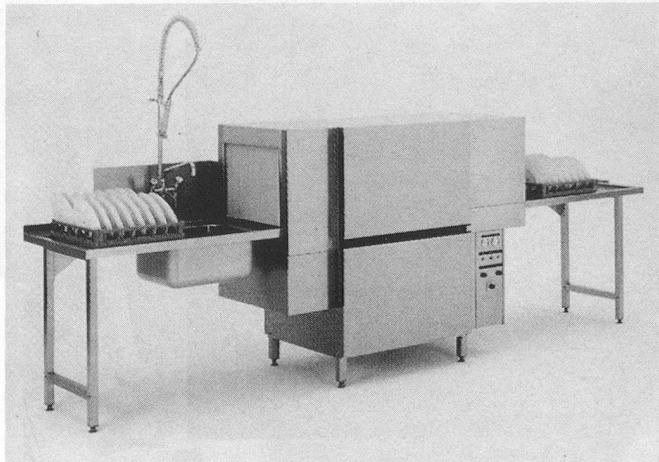
tende Oberfläche des Rollbords in Bewegung gesetzt. Somit wird der Patient automatisch verlagert, und zwar bis zu maximal 90 cm. Der Patient wird erneut auf die Seite gelegt und das Rollbord weggeschoben. Darüber hinaus ermöglicht das Rollbord auch eine Umlagerung des Patienten in halbsitzender Position.

Durch die extrem leichte Handhabung entlastet das SAMARIT Rollbord die Krankenpflegemitarbeiter und schont die Wirbelsäulen aller Personen, die an der Verlagerung beteiligt sind.

Eine besondere Bedeutung bekommt das Rollbord, wenn man sich vergegenwärtigt, dass 85 % der Mitarbeiter in der Alten- und Krankenpflege Frauen sind, die von schweren körperlichen Arbeiten, wie Heben und Tragen von Patienten entlastet werden sollten. Denn: nach einer repräsentativen Untersuchung haben bereits 45 % der Krankenpflegemitarbeiter Schäden an der Wirbelsäule. Nicht zuletzt der Personalmangel in Krankenhäusern und Altenheimen lässt leicht handhabbare Hilfsmittel, wie das SAMARIT Rollbord, zwingend erscheinen.

Kostenlose Information:  
SAMARIT Medizintechnik AG  
8126 Zumikon

## Der neue Korbtransportautomat K 200 E – der kleine ... mit den Vorteilen der grossen...



Wenn Sie den Komfort eines Korbduchlaufautomaten zu einem niedrigen Preis haben möchten, so bietet Ihnen MEIKO mit der neuen K 200 E genau die richtige Maschine:

- robuste Bauweise
- hohe Betriebssicherheit, inkl. MEIKO-4-Jahres-Garantie
- grosse Leistungsfähigkeit
- geringer Platzbedarf
- niedrige Anschaffungskosten
- hohes Preis-Leistungs-verhältnis

Das sind Vorteile, die unsere Korbduchlaufautomaten besonders auszeichnen. Schliesslich haben wir ihn aus der K-tronic-Reihe entwickelt. Und die ist inzwischen zum Markenzeichen für fortschrittliche Geschirrwaschmaschinentechnik geworden.

J. Kobelt AG  
Industriestrasse 9  
Postfach 232  
8117 Fällanden  
Tel. 01 825 06 11

Das SACON-Pflegebett garantiert Ihnen eine grundsolide Investition:

### Störungsfreier Betrieb

Qualität in der Fertigung und langjährige Erfahrung in der Entwicklung garantieren einen hohen Betriebsbereitschaftsgrad bei geringen Unterhaltskosten.

### Höchste Bedienungssicherheit

Der Massstab wird immer höher angesetzt. Mit SACON verfügen Sie stets über den neuesten Stand der (Sicherheits-)Technik.

### Funktion und Wirtschaftlichkeit

haben einen engen Zusammenhang. Weil ideale Arbeitsbedingungen (für Ihr Pflegepersonal) Geld sparen. Weil motivierte Patienten leichter zu pflegen sind.

SACON -- das Schweizer Pflegebett -- macht Ihnen Ihren Be schaffungsentscheid leichter.  
Professionelle Beratung, schon in der Planung, gehört zu unserem Service. Rufen Sie uns an.



**SACON AG**  
Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a.A.

Telefon 01 / 761 77 51